

Planificación de la enseñanza
PRÁCTICAS DEL LENGUAJE
ÁMBITO LITERARIO- Formarse como lector de literatura

Actividad habitual:
Leer novelas a lo largo de la escolaridad
Propuesta para alumnos de 1º y 2º Ciclo
Material para el docente

“Escuchar la lectura de una novela mediante la voz del docente implica abordar el desafío de seguir, a lo largo de varias entregas, un texto narrativo extenso; es preciso tener presentes los personajes, elaborar y sostener la relación entre ellos a lo largo del relato así como las numerosas líneas argumentales que pueden desarrollarse en su interior. La formación de lectores de novelas permite establecer diversas relaciones: entre géneros, entre obras de un mismo autor, entre autores, entre épocas...”.

Diseño Curricular de Primer Ciclo, Prácticas del lenguaje Pág. 95

En este documento se desarrolla una propuesta de actividad habitual de lectura de novelas por parte del maestro¹. Luego de haber leído variedad de obras de distintos géneros y autores en el marco de los proyectos propuestos (cuentos, obras de teatro, relatos mitológicos, biografías de autores) el maestro sugiere a los niños leer una novela de manera sistemática con el propósito de la lectura misma. Para el docente este tipo de lectura tiene un propósito didáctico particular: que los alumnos accedan a un nuevo género textual así como a nuevos autores, contribuyendo a la formación de lectores asiduos de novelas.

La propuesta consiste en instalar una situación de lectura sistemática en la que el docente elige materiales de lectura, en este caso una o más novelas, lee a sus alumnos y genera un espacio de intercambio de efectos y opiniones en el salón de clase.

La lectura de novelas supone para los alumnos, entre otros desafíos, franquear el límite de la brevedad del cuento y sostener la lectura de un texto bastante extenso a lo largo de varias sesiones, tener presente a varios personajes que aparecen o desaparecen en diferentes momentos de relato,

¹ Como en otras oportunidades se ha aclarado, esta actividad habitual se desarrolla simultáneamente a otras secuencias, actividades habituales o proyectos referidos a otros ámbitos de las Prácticas del Lenguaje.

considerar los múltiples conflictos que pueden suscitarse en el desarrollo de la acción, recrear los escenarios y atmósferas que el autor describe, relacionar sucesos simultáneos que aparecen sucesivos en el texto, articular causalmente situaciones que están desarrolladas en diferentes partes del texto. (Doc. Nº4, 1997)

Como la novela es un género de cierta complejidad es importante comenzar con situaciones en las que el maestro lea el texto. Esto permite realizar intervenciones más ajustadas y favorece que los niños se apropien de manera progresiva de las prácticas que se requieren a los lectores de novelas.

Al adoptar en clase la posición de lector, el maestro crea una ficción: procede "como si" la situación no tuviera lugar en la escuela, como si la lectura estuviera orientada por un propósito no didáctico. (...) Su propósito, sin embargo, es claramente didáctico: lo que se propone con esa representación es comunicar a sus alumnos ciertos rasgos fundamentales del comportamiento lector.

(Lerner, 2001)

El docente elige lo que va a leer a los alumnos². El criterio de elección puede fundarse en diversas razones que muchas veces explicita: porque le pareció un texto original, interesante o divertido; porque se lo recomendaron o la recuerda de cuando era niño; porque es una novela que los alumnos quizás no elegirían por sí mismos por ser demasiado extensa o porque la consideran "difícil"; porque es un texto cuya lectura los alumnos piden con insistencia; porque es una nueva obra del autor que se está estudiando; porque es un texto importante de la literatura universal, etc.

"Al seleccionar, el docente no restringe sino que valoriza: decide cuáles son de lectura obligatoria para su grupo; ofrece títulos alternativos entre los cuales los niños tendrán oportunidad de elegir; organiza, a partir del conocimiento de su grupo de alumnos, posibles trayectos personales de lectura que tienen en cuenta los intereses de los chicos y también la conquista de nuevos ámbitos de interés..."

Diseño Curricular de Segundo ciclo, Prácticas del lenguaje Pág.86

² Se sugieren novelas al final de este documento.

Equipo de Prácticas del Lenguaje, Dirección Provincial de Primaria:
María Elena Cuter (coordinadora), Mirta Castedo, Jimena Dib, Cinthia Kuperman, Irene Laxalt,
Silvia Lobello, Alejandra Paione, Agustina Peláez, Mónica Rubalcaba, Yamila Wallace.

El docente garantiza ciertas condiciones³ durante las sesiones de lectura de novelas⁴. Las siguientes son algunas de ellas:

- Comienza a leer una vez que se ha creado el clima propicio para la lectura y que los alumnos están dispuestos a escucharlo.
- Crea expectativas acerca de la historia o de los personajes.
- Conoce la historia y realiza una lectura adecuada al tipo de texto y a su auditorio. Puede interrumpir la lectura cuando juzga que ha leído un pasaje difícil que puede no ser comprendido por los niños y, por lo tanto, dificultará la comprensión de los hechos siguientes.
- Transmite con su lectura el efecto que el texto le produce: interés, sorpresa, emoción, entusiasmo, diversión, desconcierto, intriga, etc.
- Mientras lee no saltea párrafos ni sustituye palabras para “facilitar” la comprensión. Es importante poner a los chicos en contacto con los textos tal como son. Se trata de aprovechar las diferencias léxicas o de otro tipo para comprender mejor la visión particular del mundo expresada por cada autor a través del lenguaje.
- Como la lectura de una novela se realiza en varias sesiones, es recomendable interrumpir la lectura en un momento crucial de la historia y usar la interrupción como estrategia para generar en los alumnos el deseo de seguir leyendo. Se trata de provocar en ellos una sensación similar a la que el lector adulto experimenta cuando, atrapado por una obra, algo interrumpe su lectura. Cada vez que interrumpe la sesión de lectura el maestro coloca un señalador en el libro para asegurarse de no olvidar el lugar en que lo hizo.
- Finalizada la sesión de lectura el docente alienta a comentar e intercambia comentarios con los chicos a la manera que lo realiza el lector adulto. Estos comentarios pueden estar vinculados con la historia contada (por ejemplo, con su final inesperado); con la forma

³ alguna de las ideas planteadas en el presente documento se basan en: “El maestro lee una novela y abre un espacio de intercambio”. Documento de circulación interna (200&) Programa de Escuela Plurilingüe del GACBA

⁴ Muchas de ellas son las mismas que en las sesiones de lectura de cuentos. Ver documento en www.practicaslenguaje.googlepages.com

en que está escrita; con ciertas relaciones que pueden establecerse con otros textos conocidos, con películas o con hechos de la realidad; con el efecto que el texto produjo, mostrando identificación o rechazo con hechos o personajes.

- Puede proponer releer algún párrafo del texto y hacer notar la belleza de una expresión, la posibilidad de imaginarse un lugar a partir de cómo lo describe el autor, reencontrarse con la parte más atrapante, cómica o emotiva de la historia, resaltar la intervención interesante de algún personaje o intentar comprender mejor algún fragmento complejo del texto. También puede volver al texto ante algún comentario de los chicos o ante interpretaciones diferentes sobre alguna parte del mismo: ubicar el fragmento que generó el comentario o la discrepancia y releer para confirmar o rectificar las interpretaciones planteadas.
- En el momento de retomar la lectura, el maestro puede preguntarse en voz alta en qué episodio se la interrumpió, cómo fue que apareció algún personaje en la trama; puede volver a leer los últimos párrafos para refrescar la memoria y contextualizar así la continuación de la historia, etc. Este es un momento favorable para realizar entre todos, oralmente, una síntesis de lo último que se leyó. La síntesis debe ser acotada, lo que obliga a los niños y al maestro a seleccionar lo fundamental del texto leído. Por tratarse de un texto extenso la recuperación de los momentos más relevantes del relato permiten mantener el hilo narrativo, en especial en el caso de que no todos los alumnos hayan estado presentes durante la última sesión de lectura⁵.
- Cuando el relato se complica a medida que avanza la lectura, el maestro puede volver unas páginas atrás y releer datos cuyo recuerdo favorece la comprensión.

La **escritura** puede aparecer en las sesiones de lectura de novelas como ayuda a la memoria, para escribir lo que se va sabiendo de un personaje, para “guardar” una frase bonita que haya impactado o típica de algún

⁵ Es importante sostener sistemáticamente las sesiones de lectura de novelas una vez que el docente decidió su frecuencia semanal. Si varios alumnos faltaron a clase el día designado, la actividad se sostiene porque, por un lado, los chicos tienen que tener noción de “qué se pierden” cuando no van a la escuela y, por otro, al recuperar el hilo argumental para poder avanzar en la lectura, aún los que faltaron tienen oportunidad de “seguir en tema”.

personaje que se reitera a lo largo de la novela como por ejemplo en *Dailan Kifki*: “estamos fritos, dijo el hermano Roberto”.

Leer novelas a lo largo de la escolaridad...

Durante el Primer Ciclo, los niños exploran los libros, escuchan leer, comparten la lectura, intercambian con otros acerca de las obras de distintos géneros y autores. Así conocen cada vez más obras, pueden elegir y preferir algunas, construir sentidos cada vez más amplios y profundos sobre el universo de sus lecturas(...)En el Segundo Ciclo profundizan la relación que puede haberse producido previamente y se da la oportunidad de conocer intensiva y extensivamente obras, autores, géneros...Para ello, el docente amplía el horizonte de lectura de los chicos –mayor cantidad de obras cada año, más variadas, diversos autores y géneros, representativas de literaturas de diversos países y movimientos, etc.- y propone obras cada vez más ambiciosas o que requieran lectores más avezados.

Diseño Curricular de Primer y Segundo ciclo, Prácticas del lenguaje.

La familiarización con este nuevo género supone un largo proceso. Esto implica pensar institucionalmente qué recorrido de lecturas se pretende que dispongan los niños al egreso de la escolaridad básica, es decir, con qué repertorio mínimo de obras la escuela habrá contribuido en el trayecto personal de lecturas cada niño.

Lo que a continuación se sugiere es una posible progresión en la lectura de novelas a lo largo de la escolaridad.

1º año	2º año	3º año
El maestro lee en voz alta una o varias novelas durante varias sesiones y genera un espacio de intercambio sobre lo leído.	El maestro lee en voz alta una o varias novelas durante varias sesiones y genera un espacio de intercambio sobre lo leído.	El maestro lee en voz alta una o varias novelas durante varias sesiones. Toda la clase lee individualmente una misma novela.

4º año	5º año	6º año
El maestro lee en voz alta una novela que considera por algún motivo que será difícil para los niños. El maestro lee algunos capítulos de la novela	El maestro propone leer novelas de un subgénero específico (de aventuras, de amor, de terror) Lee en voz alta una novela que elige especialmente. Luego, los alumnos elegirán en	Círculo de lectores de novelas. Los alumnos eligen por catálogos, en la biblioteca personal o escolar una novela para leer y aportar al círculo de lectores. Cada uno lee

seleccionada y distribuye otros a los alumnos, quienes estarán a cargo del comentario. Luego, se seleccionan 2 o 3 novelas (de las que se pueden conseguir varios ejemplares) que son leídas por varios niños.	catálogos, en la biblioteca de aula, escolar o personal un título de ese subgénero para leer individualmente.	un título diferente. Una vez cada quince días cada lector comenta a los demás el capítulo por el cual va transitando. Se establecen tiempos límites para cambiar de título y un mínimo de obras que deben leerse.
--	---	---

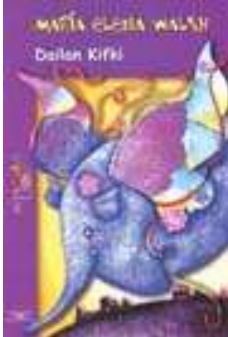
Bibliografía:

- *Diseño Curricular para la Educación Primaria de Primer y Segundo ciclo*. GPBA (2007)
- *Documento de Actualización Curricular, Lengua, Nº 4* (1997) Conocer otros mundos posibles y reflexionar sobre el propio (Lectura de novelas), Bs.As., GCBA
- *Diseño Curricular GCBA, Segundo Ciclo* (2005)
- Lerner, Delia (2001) *¿Es posible leer en la escuela? En Leer y escribir en la escuela: lo real, lo posible, lo necesario*. México, FCE. Espacios para la lectura.

Sugerencias de novelas

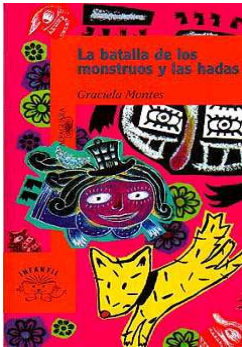
El siguiente listado responde a diversos criterios de selección. Encontrarán autores contemporáneos, autores clásicos, editoriales diversas, todas ediciones vigentes y disponibles en el mercado y seguramente en muchas de sus bibliotecas. Este listado de obras –provisorio, incompleto, que puede y debe ampliarse- no pretende convertirse en un canon escolar obligatorio sino en recomendaciones de lectores para otros lectores. Pueden verse otras recomendaciones al final del Diseño Curricular de Prácticas del Lenguaje de ambos ciclos.

Para primer ciclo



DAILAN KIFKI. María Elena Walsh
Espasa.

Es un simpático elefante que llegó a la casa de la protagonista y cambió la vida de toda la familia. A partir de este encuentro, la autora desarrolla una novela donde las situaciones más desopilantes son contadas con la ternura necesaria para que sean inolvidables.



LA BATALLA DE LOS MONSTRUOS Y LAS HADAS
Graciela Montes. Alfaguara Infantil.

Felipe y Cecilia son hermanos y viven en una casa muy pequeña. Duermen en la misma habitación que se reparten al milímetro. Las paredes de Cecilia están decoradas con flores, las de Felipe con monstruos horribles y asquerosos. ¿Qué ocurre el día en que Felipe se burla de las flores de su hermana? Pues que estalla la guerra...



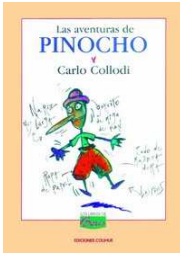
CUENTOS A SALTO DE CANGURO
Elsa Isabel Bornemann. Alfaguara Infantil.

Esta es la historia de Bumbuki, el canguro que quiso vivir entre los hombres. Por eso, es un libro armado "a salto de canguro". Bumbuki corre aventuras, se asusta, se divierte y conoce a los seres humanos en este querible relato en siete saltos de canguro, para que disfruten los pequeños lectores.



TENGO UN MONSTRUO EN EL BOLSILLO
Graciela Montes. Sudamericana.

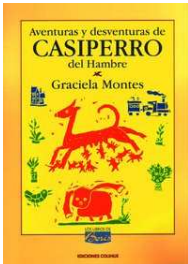
"Ahí fue cuando metí las manos en el bolsillo del delantal y sentí algo peludo, tibio y que además, mordía" Y se desencadena la historia. Tener un monstruo palpitante y mordiente alojado en un lugar tan íntimo como un bolsillo tal vez pueda asustar a algunos. Pero no a Inés. Inés le da la bienvenida. Porque Inés, tan flaquita y silenciosa, tan titubeante, tan pequeña, tiene un deseo muy grande -un deseo tan grande que apenas si le cabe en el cuerpo- de que le sucedan cosas maravillosas, terribles y extraordinarias. Un monstruo personal, secreto, privado, es justo lo que andaba necesitando. Sin embargo, convivir con un monstruo nunca es fácil... Y el de Inés parece decidido a no abandonarla.



LAS AVENTURAS DE PINOCHO
Carlo Collodi. Colihue.

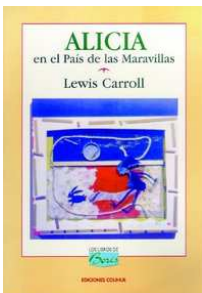
La fábula del muñeco de madera que conquista trabajosamente su condición de humano. Es este un *Pinocho* escrito en lenguaje actual, fresco y respetuoso de la historia original, recreado por dos conocedores profundos de la literatura infantil: Gustavo Roldán y Laura Devetach. Lista de Honor IBBY 2000 en el rubro Traducción.

Para ambos ciclos



AVENTURAS Y DESVENTURAS DE CASIPORRO DEL HAMBRE
Graciela Montes. Colihue.

“Si mi madre hubiese tenido dos tetas más, mis desdichas-y también mis dichas, en fin, mis aventuras- no habrían siquiera comenzado. Y digo dos – aunque una sola habría bastado- porque he notado que las tetas vienen casi siempre de a dos. De a dos, o de a cuatro, o de a seis...O de a diez, como en el caso de mi madre. Nosotros fuimos once hermanos para diez tetas, y ahí estuvo el problema. Y yo, para colmo, que nací con hambre. Un hambre que ni se imaginan, unas ganas de tragarme el mundo que ni les cuento”.



ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS
Lewis Carroll. Traducción de Graciela Montes. Colihue.

Cuento admirable que deslumbra por el modo en que los acontecimientos se deslizan por el filo del sueño, entre el juego y la pesadilla; seduce el empecinado tesón con que Alicia busca su verdadero tamaño, la honestidad con que trata de sortear las zancadillas que le hace el lenguaje, la mezcla de piedad y crítica que experimenta hacia esos seres obsesivos, tan parecidos a los adultos del mundo de la superficie.



LAS BRUJAS
Roald Dahl. Alfaguara Infantil.

Las brujas de todo el mundo, bajo la apariencia de señoras corrientes, están celebrando su convención anual: en ella han decidido aniquilar a todos los niños. Pero el protagonista de esta historia y su abuela conseguirán vencerlas gracias al ratonizador mágico.



PETER PAN
James M. Barrie. Alfaguara.

¿Y si Peter Pan entrara por la noche en tu habitación y perdiera su sombra? Eso le ocurrió a Wendy y así comenzó la aventura más maravillosa que ella, John y Michael pudieran haber soñado nunca. Vuela con Campanita y acompáñalos en este viaje al País de Nunca Jamás. Conoce a los niños perdidos, a las hermosas sirenas de la laguna, a los pieles rojas y su princesa Tigridia, y a los terribles piratas, capitaneados por el malvado Garfio.



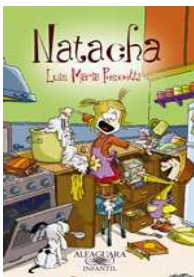
EL SECRETO DE LENA
Michael Ende. Grupo SM.

Lena es feliz cuando sus padres la obedecen. Pero eso ocurre muy pocas veces. Lo normal es que le lleven la contraria. Un día se harta de que la contradigan y va a ver a un hada. Ella le da una solución. Pero no todo sale como se lo espera Lena.



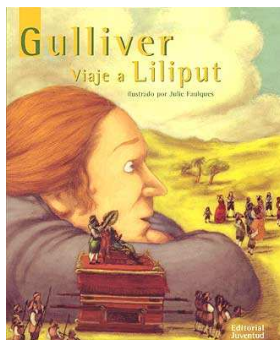
FRIN
Luis María Pescetti. Alfaguara Infantil

Frin nació como un cuento leído en el programa de radio que el autor tiene en México. Debido a la excelente respuesta del público, se convirtió con el tiempo en una radio-novela por entregas y, luego, en un libro publicado en varios países de América Latina. Frin es un chico que odia los deportes, tiene un particular sentido del humor, le gusta leer y andar en bicicleta. En este libro el protagonista descubre con su grupo la amistad, vive insólitas situaciones en el colegio, realiza un sorprendente viaje y, a través de la poesía, encuentra el amor. Esta es una novela con varios secretos, contada desde la óptica de los chicos, con realismo y humor.



NATACHA
Luis María Pescetti. Alfaguara Infantil

Aquí se relata el origen de las famosas "Chicas Perla", y la llegada de su inseparable y destrozón perro, Rafles. Además, cuenta cómo es ir al cine con un niño, qué ocurre cuando deciden ayudar y cocinar para su mamá y cómo deben ser los cuentos para ir a dormir que incluyan monstruos que no asusten.



GULLIVER
Jonathan Swift. Editorial Juventud.

Gulliver, un cirujano embarcado en un navío mercante, se salva milagrosamente de un naufragio. Al llegar, exhausto, a la orilla de una tierra desconocida, cae en un profundo sueño. Cuando despierta tiene una desagradable sorpresa: está atado al suelo y no se puede mover. Entonces, una criatura humana diminuta de menos de seis pulgadas se le acerca...

Este encuentro es el comienzo de una gran aventura. Publicados en 1725, Los viajes de Gulliver relatan cuatro viajes sucesivos: a Lilibut, un país de hombres diminutos; a Brobdingnag, un país de gigantes; a la isla voladora de Laputa que gobierna sus territorios desde el aire, y finalmente al país de los Houyhnhnms, donde los seres inteligentes no son los hombres, sino los caballos.

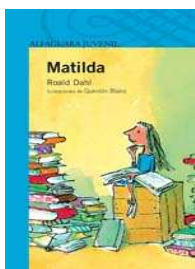
Jonathan Swift debe su gloria literaria a esta novela. A partir de un relato de viajes de apariencia inocente, despliega una mirada satírica y pesimista sobre la sociedad de su época. Curiosamente, los viajes de Gulliver se convertirían en un éxito de la literatura infantil. Un clásico de lectura imprescindible.

Para segundo ciclo



CHARLIE Y LA FÁBRICA DE CHOCOLATE
Roald Dahl. Alfaguara.

El señor Wonka ha escondido cinco billetes dorados en los deliciosos chocolates que elabora. Quien encuentre un billete dorado, será uno de los afortunados niños que visite su fabulosa fábrica y se llevará una gran sorpresa. Charlie es un niño muy pobre que no puede comprar tantos chocolates como quisiera y anhela estar entre los ganadores. Sin embargo, una moneda en la mitad de la calle decidirá su suerte.



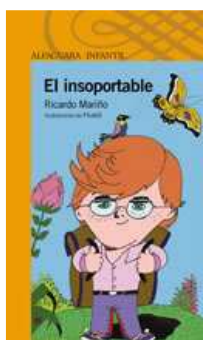
MATILDA
Roald Dahl. Alfaguara.

Matilda es genial. Sin haber cumplido los cinco años ha leído ya a numerosos autores y atesora unos asombrosos conocimientos. Sus mediocres padres, sin embargo, la consideran una inútil. Por eso decide desquitarse. Y cuando empieza a ir a la escuela y se enfrenta a la terrible señorita Trunchbull, entonces la niña hace algo maravilloso...



MARUJA
Ema Wolf. Primera Sudamericana.

Maruja cuenta la historia de una invasión. Su víctima es un monstruo ordinario y maniático que ve su vida trastornada por una serie de percances graves: visitas, inundaciones, caños taponados, espíritus en apuros y, como si esto fuera poco, niños.



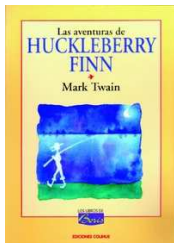
EL INSOPORTABLE
Ricardo Mariño. Alfaguara Infantil.

Bruno detesta los campamentos, odia el viento, la lluvia, la nieve, los insectos y la suciedad que se pega en las manos. Sin embargo, durante este campamento, tendrá un extraño encuentro con los diminutos habitantes del pueblo de Krup.



RAFAELA
Mariana Furiasse. Grupo SM.

Rafaela tiene dieciséis años y se siente invisible, aunque ella cree que sus caderas son demasiado grandes y que tiene una apariencia enorme. Tras una caída va a conocer a Simón, el primer chico que le hace algo más que caso, y con él va a entablar una relación entre la amistad y el amor. Además, Rafaela tiene una relación conflictiva con su madre. El padre de Rafaela la abandonó y sale muy en serio con un hombre que no cae bien ni a Rafaela ni a su hermana.



HUCKLEBERRY FINN
Mark Twain. Traducción de Graciela Montes. Colihue.

“La viuda Douglas me adoptó como su hijo, y se le metió en la cabeza que iba a civilizarme; pero era muy incómodo vivir en esa casa todo el tiempo, especialmente si se considera que la viuda tenía unas costumbres horriblemente ordenadas y decentes. Así que, cuando no lo soporté más, me escapé. Me volví a poner mis viejos harapos, me metí de nuevo en mi barril de azúcar, y me sentí libre y en paz.

Pero Tom Sawyer me anduvo buscando y dijo que estaba por formar una banda de asaltantes y que yo también podía formar parte de la banda si volvía con la viuda y me hacía respetable. Así que volví.”



LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS
Julio Verne. Sigmar.

Phileas Fogg es un millonario inglés residente en Londres, en la segunda mitad del siglo XIX. Solitario, metódico, escrupuloso en todas sus actividades, y sumamente celoso de la exactitud de su itinerario diario. Un día, reunido con amigos, apuesta que es capaz de dar la vuelta al mundo en 80 días. Y comienza a preparar su viaje. Unos días antes de la salida de Fogg, roban el Banco de Inglaterra y casualmente el ladrón se parece al millonario. Un detective sospecha de él y va en su búsqueda, viajando alrededor del mundo en los mismos medios que el viajero: trenes, barcos, elefantes,...